

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1925**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 22

Dátum tlače: 15.01.2015

Katalógové číslo: 732002

Strana 1 zo 7

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 22

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitie látky/zmesi**

Hydraulické kvapaliny a prídavné látky.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**Výrobca**

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Ulica: Am Haupttor
Miesto: D-06237 Leuna
Telefón: +49 (0) 3461 845-201 Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail: info@addinol.de
Partner na konzultáciu: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

Dodávateľ

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.
organizačná zložka Slovakia
Ulica: B. Němcovej 8
Miesto: SK-811 04 Bratislava
Telefón: +420 381 212 844 Telefax: +420 381 212 848
e-mail: msds@addinol.cz
Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a
toxikológie FNsP akad. L. Dérera, Limbová 5, 833 05 Bratislava

1.4. Núdzové telefónne číslo: Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi**

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa smernice 1999/45/ES.

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

2.2. Prvky označovania**Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí**

EUH210

Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

Ďalšie pokyny

Produkt nie je podľa smerníc ES alebo súčasných národných zákonov povinne označený.

2.3. Iná nebezpečnosť

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2. Zmesi**

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1923**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 22

Dátum tlače: 15.01.2015

Katalógové číslo: 732002

Strana 2 zo 7

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Zaradenie	
Č. indexu	GHS klasifikácia	
Č. REACH		
265-158-7	Destiláty (ropné), hydrogenované ľahké prafinické	< 30 %
64742-55-8	Xn - Škodlivý R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
224-235-5	Bis [O, O-bis (2-etylhexyl)] bis (dithiofosfát) zinočnatý	< 0,75 %
4259-15-8	Xi - Dráždivý, N - Nebezpečný pre životné prostredie R41-51-53	
	Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411	
01-2119493635-27		

Doslovné znenie R- a H-viet: nájdete pod odd. 16.

Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentrácia PCB < 1mg/kg.

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**4.1. Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie**

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť mydlom a veľkým množstvom vody. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očnému lekárovi.

Pri požití

Nevyvolávať vracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**Pena. Hasiaci prášok. Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Prúd vody. Piesok.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 22

Dátum tlače: 15.01.2015

Katalógové číslo: 732002

Strana 3 zo 7

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). Oxidy síry. Sadza.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

Ďalšie inštrukcie

Hasacie opatrenie prispôbiť prostrediu. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte vý pary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo zastavením oleja).

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odobrať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S prijatým materiálom zaobchádzajte podľa sekcie spracovania odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Vyhnite sa tvorbe olejovej hmly. Pri otvorení styku musia byť použité zariadenia s lokálnym odsávaním. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a vyuchu

Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. Horúci produkt vytvára horľavé výpary.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávať nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.
Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo.

Iné informácie o skladovacie podmienky

Chrániť proti: UV-žiarenie/slné svetlo.mráz.
Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C

7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Podrobné informácie: pozri Technický návod.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 22

Dátum tlače: 15.01.2015

Katalógové číslo: 732002

Strana 4 zo 7

8.1. Kontrolné parametre

Ďalšie upozornenia

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

8.2. Kontroly expozície



Primerané technické zabezpečenie

Zaistíte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Ochrana očí/tváre

Tesné uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekač): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné alebo nedostačujúce technické odsávanie alebo vetranie vzduchu, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchania je žiaduca pri: prekročení hraničnej hodnoty, nepostačujúce vetranie. Ochrana dýchacích ciest s filtermi proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	žltý
Zápach:	po: minerálny olej.

Metóda

Zmena skupenstva

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1922**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 22

Dátum tlače: 15.01.2015

Katalógové číslo: 732002

Strana 5 zo 7

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:

neurčitý

Teplota vzplanutia:

215 °C DIN EN ISO 2592

Teplota zapálenia:

neurčitý

Hustota (pri 15 °C):

0,855 g/cm³ DIN 51757

Rozpustnosť vo vode:

prakticky nerozpustný

Kinematická viskozita:
(pri 40 °C)22 mm²/s ASTM D 7042**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita****10.1. Reaktivita**

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.

10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri určenom spôsobe použitia k rozkladu nedochádza.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladuPri požari môžu vzniknúť: Kyslíčník uhoľnatý. Kyslíčník uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). Oxidy síry. Sadza.**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1. Informácie o toxikologických účinkoch****Akútna toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

Č. CAS	Označenie				
	Spôsoby expozície	Metóda	Dávka	Druh	Zdroj
4259-15-8	Bis [O, O-bis (2-etylhexyl)] bis (dithiofosfát) zinočnatý				
	ústny	LD50	3100 mg/kg	Potkan.	
	kožný	LD50	5000 mg/kg	Králik.	

Dráždenie a leptanie

Dráždivý účinok na oči: slabo dráždivý.

Dráždivý účinok na pokožku: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Senzibilizačný účinok

Poznámka: nesenzibilizovateľný.

Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 22

Dátum tlače: 15.01.2015

Katalógové číslo: 732002

Strana 6 zo 7

Specifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

Č. CAS	Označenie	Metóda	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj
	Toxicita pre vodné prostredie					
4259-15-8	Bis [O, O-bis (2-etylhexyl)] bis (dithiofosfát) zinočnatý					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	1 - 10 mg/l	96 h	Carassius auratus (zlatá ryбка)	
	Akútna toxicita rias	ErC50	240 mg/l	96 h		

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.4. Mobilita v pôde

V dôsledku sľabej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Všeobecné údaje

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Kľúč odpadu produktu

130110 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A OLEJOV V 05, 12 A 19); odpadové hydraulické oleje; nechlórované minerálne hydraulické oleje
Nebezpečný odpad.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sú bezozvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité.
Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

ODDIEL 14: Informácie o doprave**Pozemná doprava (ADR/RID)****14.1. Číslo OSN:**

-

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)**14.1. Číslo OSN:**

-

Nármorná preprava (IMDG)

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 22

Dátum tlače: 15.01.2015

Katalógové číslo: 732002

Strana 7 zo 7

14.1. Číslo OSN: -**Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR****14.1. Číslo OSN:** -**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE: nie**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

nepoužiteľný

Ďalšie inštrukcie

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Národné predpisy**

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo neohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie**Plné znenie R-viet uvedených v oddieloch 2 a 3**

- | | |
|----|---|
| 41 | Riziko vážneho poškodenia očí. |
| 51 | Jedovatý pre vodné organizmy. |
| 53 | Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia. |
| 65 | Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pl'úc. |

Plné znenie H-viet uvedených v oddieloch 2 a 3

- | | |
|------|--|
| H304 | Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. |
| H318 | Spôsobuje vážne poškodenie očí. |
| H411 | Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. |

Ďalšie informácie

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasný zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)